

FK 9 Complet

FRANCAIS

Les housses d'ailes s'enfilent par un fourreau englobant les Saumons, puis se déroulent jusqu'au milieu de la cellule, ils se rejoignent entre eux par un velcro et deux boucles clipsables, des bonnets recouvrent réservoirs et antennes.

Dessous des Sangles tout les 80 cm munies de boucles clipsables maintiennent les bords d'attaques et de fuites couverts et assurent la bonne tenue du jeu de housse.

Les couvertures d'ailes peuvent se poser indépendamment du reste des protections.

La poutre se fixe par trois Velcro sur la housse de verrière, des Sangles passent sous la cellule et un autre Velcro se prend à l'arrière sur la housse de Dérive.

La housse de Dérive s'enfile par le haut, deux fixations Sandows et sangles la maintiennent plaquée sur la poutre, un large velcro se referme sous la quille, une bavette de chaque coté munie de velcro permettent la jonction avec les chaussettes des gouvernes de profondeurs, le dessous de ses dernières sont réalisées en toile micro perforées pour ventiler le dessous des plans.

Les bâches sont livrées avec des sacs munis de repère.

Le principe des bâches amovibles permet non seulement une pose pratique à partir d'éléments portatifs comme la housse de verrière et celle du capot moteur, mais une adaptation parfaite qui moule l'avion et offre une tenue exemplaire en extérieur les jours de grand vent.

ENGLISH

The wing covers slide over the salmon tubes, then extend to the mid-cellule, they join together with a velcro and two clipable loops, hats cover the tanks and antennas.

Bottom straps 80 cm long with clipable loops hold the leading edges and trailing edges covered and ensure a good fit of the cover.

The wing covers can be placed independently from the rest of the protection.

The beam is fixed with three Velcro on the canopy cover, straps pass under the cellule and another Velcro is taken at the rear on the rudder cover.

The rudder cover is put on top, two fixations Sandows and straps hold it flat against the beam, a wide velcro closes under the keel, a flap on each side with velcro allows the connection with the trim tabs, the bottom of the last parts are made of micro-perforated fabric to ventilate the bottom of the planes.

The tarpaulins are delivered with bags with markers.

The principle of removable tarps allows not only a practical assembly from portable elements like the canopy cover and the engine hood cover, but also a perfect adaptation which moulds the aircraft and offers an exemplary hold in the outdoors during days of strong wind.

DEUTSCH

Die Flügelhauben werden über die Salmonen gelegt, dann ausgerollt bis zum Mitte der Zelle, sie schließen sich durch einen Klettverschluss und zwei Klippenschlaufen zusammen, Mützen bedecken die Reservoirs und Antennen.

Unter den Bändern 80 cm lang mit Klippenschlaufen halten die Vorderkanten und Hinterkanten abgedeckt und gewährleisten eine gute Anpassung der Haube.

Die Flügelhauben können unabhängig vom Rest der Schutzeinrichtungen angebracht werden.

Die Trägerbalken werden mit drei Velcro auf der Verkleidehaube befestigt, Bänder passieren unter der Zelle und ein weiteres Velcro wird an der Ruderhaube im Heck befestigt.

Die Ruderhaube wird von oben aufgezogen, zwei Fixierungen Sandows und Bänder halten sie flach an der Trägerbalken, ein breiter Velcro schließt unter dem Ruder an, eine Falte an jeder Seite mit Velcro ermöglicht die Verbindung mit den Höhenrudertrimmern, das Unterteil ist mit einer mikroperforierten Stoff hergestellt um die Unterseite der Flügel zu belüften.

Die Plane sind mit Markierungsbeuteln geliefert.

Der Prinzip der abnehmbaren Plane ermöglicht nicht nur eine praktische Montage aus tragbaren Elementen wie der Verkleidehaube und dem Motorhaube, sondern auch eine perfekte Anpassung, die das Flugzeug formt und bei starkem Wind eine aussergewöhnliche Halt im Freien gewährleistet.

ITALIANO

Le coperture ali si infilano per uno stivale che racchiude i salmoni, poi si sviluppano fino al mezzo della cellula, si riuniscono fra di loro con un velcro e due clipabili loop, i cappelli ricoprono i serbatoi e le antenne.

Sotto gli ormeggi tutto 80 cm munite di clipabili loop mantengono i bordi d'attacco e di uscita coperti e assicurano una buona tenuta del gioco di copertura.

Le coperture ali possono essere posate indipendentemente dal resto delle protezioni.

La trave si fissi con tre Velcro sulla copertura vetreria, gli ormeggi passano sotto la cellula e un altro Velcro si prende alla coda sulla copertura deriva.

La copertura deriva si infila dall'alto, due fissazioni Sandows e ormeggi la mantengono premuta sulla trave, un largo velcro si chiude sotto la quilla, una bavetta su ciascuna parte con velcro permette la connessione con le calzamaglie dei timoni di profondità, il fondo delle ultime parti sono realizzati in tessuto microforato per aerare il fondo dei piani.

Le bache sono fornite con borse munite di repere.

Il principio delle bache amovibili permette non solo una posa pratica a partire da elementi portatili come la copertura vetreria e quella del cofano motore, ma anche una adattamento perfetta che modella l'aereo e offre una tenuta esemplare all'esterno nei giorni di forte vento.

The wing covers are threaded over the wings covering the tips and are held onto the middle of the fuselage. They are joined between them by a Velcro fastening and two buckle clips. Hats cover the fuel caps and antennas. Underneath, elastic cords are used every 80 cm with buckle clips to make sure the leading and trailing edges remain covered and to ensure it remains a tight fit. The wing covers can be fitted separately to the rest of the protection.

The side is fixed by three Velcro onto the canopy cover, from the straps that pass under the fuselage and another Velcro is fixed at the rear onto the tail fin cover.

The cover for the tail fin threads over the top. Two elastic cord fixings and straps maintain it tightly against the side, a wide Velcro is closed under the tail. There is a flap each side with Velcro to allow the elevator covers to be fitted. The underneath of these covers are made with a micro perforated fabric to allow ventilation of the underside. **The covers are provided in bags with instructions.**

The principle of the removable covers allows not only one practical installation starting from portable elements as the cover of canopy and that of the engine, but a perfect adaptation which moulds the plane and offers an exemplary behaviour in outside the days of high wind.

Die Abdeckplane für die Flügel wird über die Winglets aufgezogen und bis zur Mitte der Zelle aufgerollt. die beiden Teile verbinden sich mit einem Klettverschluss und 2 Clipsen, Tanklüftung und Antenne sind mit einem "Hütchen" abgedeckt.

An der Unterseite sind alle 80 cm Gurte mit Clipsen angebracht. Sie halten die Vorder- und Hinterkante bedeckt und sorgen für den guten Halt der Schutzplanen.

Die Flügelabdeckung kann unabhängig der anderen Abdeckplanen aufgezogen werden.

Die Rumpfabdeckung wird mit 3 Klettverschlüssen an der Kabinenabdeckung festgemacht, Spanngurte fixieren die Plane um den Rumpf, mit einem weiteren Klettverschluss schließt man am Seitenruder an.

Die Abdeckung des Seitenruders wird von oben aufgestülpt. Gurte fixieren sie auf dem Rumpf. ein breiter Klettverschluss unter dem Rumpf, eine Überlappung mit Klettverschluss auf jeder Seite ermöglichen den Anschluss an die Abdeckung der Höhenruder.

Die unteren Teile dieser Abdeckungen sind aus einem mikroperforiertem Stoff, der eine gute Ventilation garantiert.

Die Abdeckplanen werden in einer Tasche mit Aufschrift geliefert.

Der Grundsatz der abnehmbaren Planen erlaubt nicht nur eine praktische Verlegung ausgehend von tragbaren Elementen als der Glaskuppelüberzug und jener der aber eine vollkommene Anpassung, die das Flugzeug formt und ein Beispielverhalten in Außenseite an den.

Le coperture delle ali si infilano dalle punte delle ali e si srotolano fin al centro della cellula.

Le due parti si collegano con una chiusura a velcro e due clip, Dei capellini coprono il tappo del serbatoio e l'antenna.

Sulla parte inferiore ci sono cinghie con clip ciascuna a distanza di 80cm. Tengono coperte i bordi anteriore e posteriore e assicurano una buona tenuta delle coperture.

Le coperture delle ali possono essere messe indipendentemente dal resto delle protezioni.

La copertura della carena si fissa con 3 strappi di velcro alla copertura della cabina. Delle cinghie fissano la copertura intorno alla carena, con un altro velcro si attacca al timone di direzione.

La copertura del timone di direzione si infila dall'alto. Delle cinghie la fissano alla carena, Un grande velcro viene fissato sotto la carena, un bavaglino a chiusura velcro su ogni lato rende possibile l'attacco alla copertura del timone di quota.

Le parti inferiori delle coperture sono realizzate in tessuto microperforato per ventilarle.

Le coperture sono fornite in una busta con istruzioni.

Il principio delle coperture asportabili non permette soltanto una facile messa a punto da elementi portatili come la copertura di parabrezza e quella del motore, ma anche l'adattamento perfetto che avvolge il velivolo e offre una tenuta esemplare all'esterno nei giorni ventosi.